



Не ускользнёт ли жизни суть,
Когда нет времени вздохнуть?

Когда не смеешь хоть на миг
Застыть на месте, словно бык;

Не подглядишь хотя бы раз,
Как белка прячет свой запас;

Не знаешь, как сверкнёт порой
Ручей полуденной звездой;

Красавицы пригожей взгляд
Поймать не смеешь наугад

И подождать: а вдруг блеснёт
Улыбкою румяный рот?

Нет, ускользает жизни суть,
Когда нет времени вздохнуть!



Уильям Генри Дэйвис
Перевод с английского Михаила Визеля

СОДЕРЖАНИЕ

50 МАЛЕНЬКИХ СОБЫТИЙ В ЖИВОЙ ПРИРОДЕ,
РАДИ КОТОРЫХ СТОИТ ЗАМЕДЛИТЬСЯ

- 7 ↵ Замедлись. Остановись. Послушай.
- 8 ↵ Пчела опыляет цветок
- 10 ↵ На листьях собирается роса
- 12 ↵ Куколка превращается в бабочку
- 14 ↵ Утка учит своих утят плавать
- 16 ↵ Паук плетёт паутину
- 18 ↵ Птичий хор приветствует новый день
- 20 ↵ Летняя гроза
- 22 ↵ Белка запасает жёлуди
- 24 ↵ Летучая мышь отправляется на ночную охоту
- 26 ↵ Появление радуги
- 28 ↵ Лисица лакомится ягодами
- 30 ↵ Кружатся снежинки
- 32 ↵ Птицы кормят своих малышей
- 34 ↵ В пчелином улье кипит работа
- 36 ↵ Луна растёт и убывает
- 38 ↵ Океанская волна вздымается и обрушивается
- 40 ↵ Головастик становится лягушкой
- 42 ↵ Преображение лесного пейзажа



- 44 ✨ Крот пополняет свои запасы
- 46 ✨ Подсолнух следует за солнцем
- 48 ✨ Кошки-мышки
- 50 ✨ Падающая звезда озаряет ночное небо
- 52 ✨ Змея сбрасывает кожу
- 54 ✨ Лес и грибы
- 66 ✨ Великолепный закат
- 58 ✨ Улитка оставляет след
- 60 ✨ Листья меняют цвет и опадают
- 62 ✨ Воробей принимает ванну
- 64 ✨ Откуда берутся облака
- 66 ✨ Цыплёнок вылупляется из яйца
- 68 ✨ Вишня цветёт
- 70 ✨ Муравьи-ткачи строят гнездо
- 72 ✨ Папоротник расправляет листья
- 74 ✨ Комар уносит ноги
- 76 ✨ Дятел принимается за работу
- 78 ✨ Морская звезда ползёт по дну океана
- 80 ✨ Стрекоза устраивает воздушное шоу
- 82 ✨ Белая кувшинка расцветает
- 84 ✨ Сова просыпается
- 86 ✨ Поля цветущих маков
- 88 ✨ Лошадь скачет галопом
- 90 ✨ Лесной мох делится влагой
- 92 ✨ Божья коровка отправляется в полёт
- 94 ✨ Лосось идёт на нерест
- 96 ✨ Казарки улетают в дальние края
- 98 ✨ Заяц спасается бегством
- 100 ✨ Зимородок охотится под водой
- 102 ✨ Мышь-малютка хочет подкрепиться
- 104 ✨ Устрица выращивает жемчужину
- 106 ✨ Волк зовёт свою стаю
- 108 ✨ Замедлись сегодня
- 112 ✨ Алфавитный указатель



Моей маме Барбаре, которая дарит подарки
и выращивает всякие зелёные штуки.

Рэйчел Уильямс

Моей маме — хозяйке самого прекрасного сада,
в котором нашли приют многие существа, описанные в этой книге.

Фрея Хартас

ЗАМЕДЛИСЬ. ОСТАНОВИСЬ. ПОСЛУШАЙ.

С первыми лучами солнца птицы запевают: «Доброе утро!» Их голоса сливаются в дружный хор. А на соседнем дереве маленькая совушка ложится спать после ночной охоты — песенка служит ей нежной колыбельной. В это самое время божья коровка пьёт последние капельки росы.

Всё, что окружает нас, движется, растёт, полнится чудесами. Каждый день, каждый час прямо у нас на глазах в природе происходят волшебные превращения. Но их не всегда легко увидеть.

Эта книжка — о природных явлениях и повседневных событиях. Одни происходят медленно, в течение дня или даже недели: столько времени нужно, например, куколке, чтобы превратиться в бабочку, или белке, чтобы сделать запас желудей на зиму. Другие события — восход солнца или формирование облака — случаются почти мгновенно.

Прочтите о них, проследите за их развитием, а затем отправляйтесь на природу, и вы увидите, сколько интересного происходит вокруг, стоит только замедлиться.



ПЧЕЛА ОПЫЛЯЕТ ЦВЕТОК



Опыление можно назвать главным занятием пчелы.

Без него растения не будут расти, не появятся плоды. Когда пчела собирает нектар с цветущих растений, небольшое количество пыльцы с тычинок (мужского органа цветка) прилипает к её мохнатому тельцу.

Перелетев на другое растение, пчела стряхивает эту пыльцу на рыльце пестика (женского органа цветка). Так происходит опыление. Понаблюдайте за этим процессом в саду.

Пчела использует свои усики-антенны для того, чтобы найти самые сладкие цветы.



Разные виды растений привлекают разные виды пчёл.



Усевшись
на нектарник,
пчела
погружает
в него свой
язычок
и пьёт нектар
из глубины
цветка.



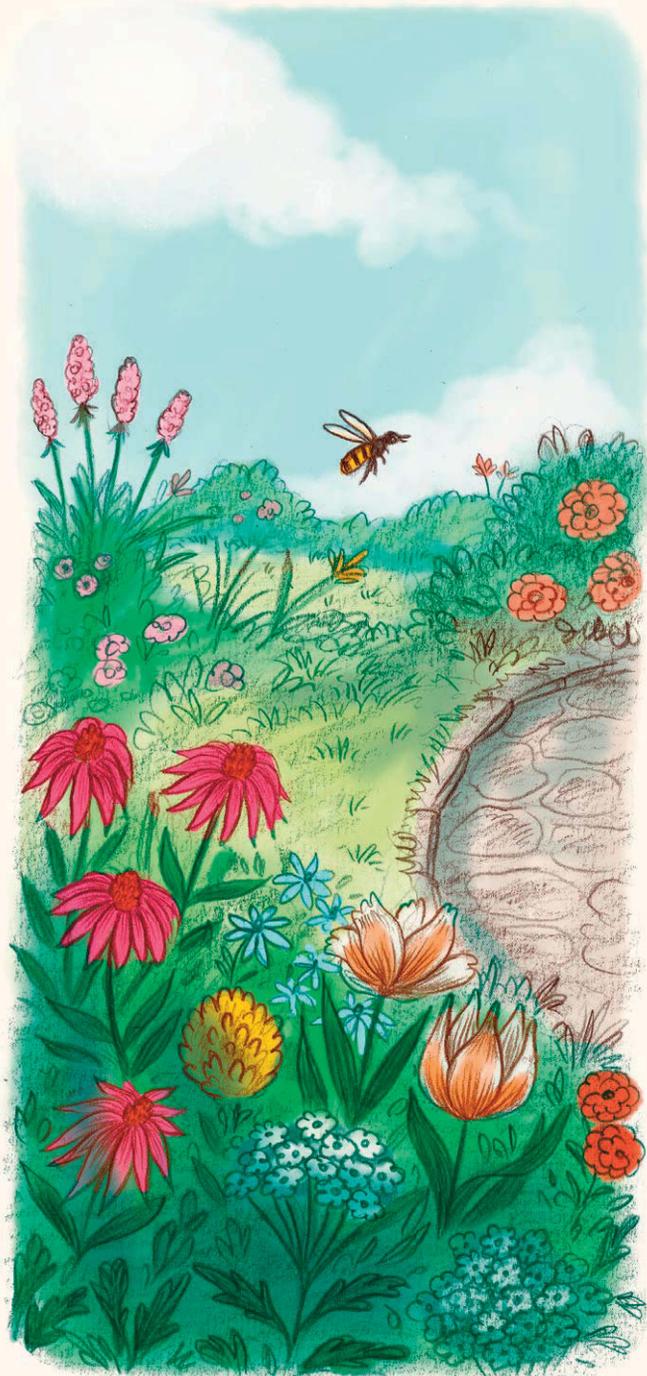
Пока она пьёт,
её лапки касаются тычинок цветка,
и к ним прилипает пыльца.

Пчела перелетает на другой цветок.
Когда она приземлится и начнёт пить
нектар, пыльца с её лапок попадёт
на рыльце пестика.



Этот цветок
ещё не опылён!

Пчела готова исследовать другие растения в саду,
она ищет, где бы ещё угоститься.



И вот она уже летит в поисках нового цветка.

НА ЛИСТЬЯХ СОБИРАЕТСЯ РОСА

Капли росы на листьях — предвестники нового дня.

В прохладном утреннем воздухе на листьях и других плоских поверхностях образуются мельчайшие капельки влаги.



Можно подумать, что это капли, оставшиеся после дождя, который шёл ночью. Но нет, причина совсем в другом: в том, что называется конденсацией.

Ночь была холодной. Влага воздуха перешла из газообразного состояния в жидкое, в воду, и осела на остывшей почве, стенах зданий, растениях — сконденсировалась. Эти капли воды называются росой. С восходом солнца влага начинает испаряться — то есть из жидкости снова превращается в пар. Понаблюдай, как это происходит на рассвете...

Начинается новый день,
и листья в саду ждут
первых солнечных лучей.



За ночь листья остыли. Воздух вокруг них тоже начинает остывать.

Влага воздуха становится водой и собирается на листьях в виде росы.



Зимой влага может превращаться в лёд, мы видим его на растениях и говорим: «Уней».



Капли собираются на кончике листа.

Образуется большая капля, которая падает вниз:
КАП!



День начался, роса почти высохла... до следующего утра.